



Drill-Powered Drain-Cleaner Auger

6m x 13mm

FR Furet actionné par perceuse électrique

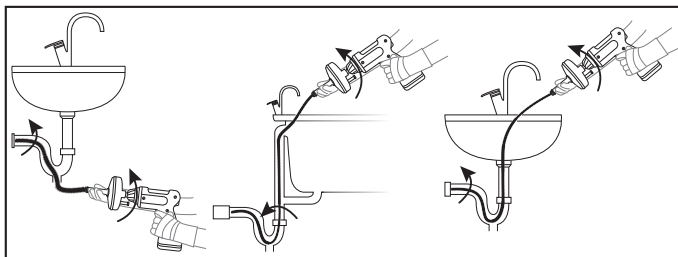
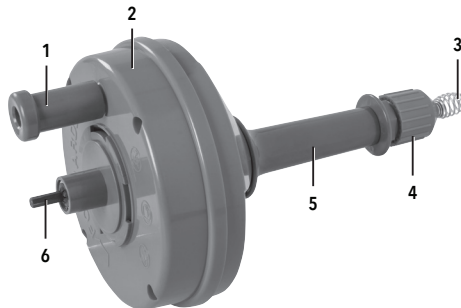
DE Rohrreinigungswerkzeug für Bohrmaschinenantrieb

ES Desatascador de desagües para taladros eléctricos

IT Coclea di drenaggio azionata da trapano

NL Boor-aangedreven afvoerpijpontstopper

PL Przepychacz bębnowy do użycia z wiertarką



EN

Product Familiarisation

1. Drum Handle	Length:.....6m
2. Drum	Wire diameter:.....6mm
3. Auger and Wire	Auger diameter:.....13mm
4. Lock	Max speed:.....500rpm
5. Rotating Handle	
6. Hex Shank	

Safety Instructions

- Carefully read and understand these instructions before use. Keep these instructions with the product for future reference. Ensure all persons who use this product are fully acquainted with these instructions. Even when used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. Use with caution. If you are at all unsure of the correct and safe manner in which to use this tool, do not attempt to use it.
- The use of any accessory other than those mentioned in this manual could result in damage or injury. The use of improper accessories is dangerous and may invalidate your warranty.
 - This product is designed to clear blocked drains and waste pipes. Attempting to use this product for any other purpose is highly dangerous.
 - Do not attempt to use this product with any kind of chemical solution.
 - Always wear gloves and safety goggles.
 - Not suitable for openings with diameters smaller than 13mm.
 - This tool may not be appropriate for all fixtures and fittings. If it is not possible to push the tool around a bend or through an obstruction easily, DO NOT USE EXCESSIVE FORCE. This may cause additional damage or break the product. Seek advice from a professional.
 - When used with certain pipe configurations or obstructions, difficulties retracting the tool from the drain may be encountered. In this case DO NOT USE EXCESSIVE FORCE. Seek advice from a professional.

Before Use

- Inspect the drainage system before using the Drill-Powered Drain-Cleaner Auger. Ensure that the system is not damaged or leaking.
- Remove any fittings if necessary to allow the Auger and Wire (3) to enter the drain.
- Ensure you have a bucket ready to collect any blockage material that may be removed when you take out the Auger and Wire.

Drill connection

- A drill can be connected by tightening the drill chuck securely onto the Hex Shank (6).
- DO NOT overtighten the chuck on the Hex Shank. If the chuck is tightened with too much torque, it may damage the Hex Shank.

Note: Neither the Drum Handle (1) nor the Hex Shank extend or retract the Wire. This must be done by hand after releasing the Lock (4).

Operation

- ⚠ WARNING:** This product is not recommended for toilets. The Auger and Wire (3) may damage ceramic surfaces.
- ⚠ WARNING:** Do not use this product if dangerous, and if aggressive caustic cleaning chemicals have already been used recently on the drain.
- Unscrew to release the Lock (4) and pull out 60cm (2ft) of Auger and Wire then re-tighten the Lock to hold the Wire at that length
 - Hold the Rotating Handle (5) with one hand and position the tool directly above the drain opening
 - Lower the tool to insert the Wire into the drain opening

Note: In the event the Auger and Wire does not fit through the sink strainer, remove the strainer and re-insert.

- Note:** If the bend in the pipework is too tight the Auger and Wire may not correctly navigate the bend. If this occurs, remove the trap from below the sink assembly for direct, straight-line access to the pipe.
- Release the Lock and start feeding the Auger and Wire by hand into the drain. When the Auger and Wire cannot feed any further, re-tighten the Lock.
 - To twist the Auger and Wire in the drain, hold the Rotating Handle (5) then spin the Drum (2) by hand or connect a drill (not supplied) to the Hex Shank (6) then power the drill. This action will work to dislodge the blockage.
 - Repeat steps 5 and 6 until the blockage is cleared.
 - Once cleared, run water to help clean the Wire as it is removed.
 - Release the Lock then manually feed the Wire back into the Drum by hand.
- ⚠ WARNING:** If the Drum Auger was powered by a drill, ensure the drill is removed from the Hex Shank before feeding the Auger and Wire back into the Drum. Failure to do so could cause serious personal injury.
- Clean and dry the Auger and Wire as you feed it back into the Drum

Maintenance

- Clean the outside of the drain auger with a damp cloth
- Ensure the drain auger is fully unwound and cleaned thoroughly with soapy water, then dried completely to prevent corrosion

Storage

- Store in a completely dry environment to help prevent corrosion

FR

Descriptif du produit

- Poignée de l'enrouleur
- Enrouleur
- Furet et fil flexible
- Verrou
- Poignée tournante
- Tige hexagonale

Caractéristiques techniques

Longueur:.....6 m
Diamètre du fil :.....6 mm
Diamètre du furet :.....3 mm
Vitesse max. :.....500 tr/min

Consignes de sécurité

- Veillez à bien lire et comprendre ces instructions avant toute utilisation. Veuillez conserver ces instructions avec le produit pour toute référence ultérieure. Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent ce produit aient pris connaissance de ces instructions.
- Même lorsque l'appareil est utilisé selon son usage conforme et dans le respect des présentes consignes de sécurité, il est impossible d'éliminer tout facteur de risque. À utiliser avec précaution. Si vous avez un quelconque doute quant à la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité, n'essayez pas de vous en servir.
- L'utilisation de tout accessoire autre que ceux mentionnés dans ce manuel peut provoquer des dommages ou des blessures. L'utilisation d'accessoires inadéquats est dangereuse et peut annuler la garantie.
 - Ce produit est conçu pour déboucher les canalisations et les tuyaux d'évacuation obstrués. Tenter d'utiliser ce produit à d'autres fins est très dangereux.
 - N'essayez pas d'utiliser ce produit avec une quelconque solution chimique.
 - Portez toujours des gants et des lunettes de sécurité.
 - Ne convient pas aux ouvertures dont le diamètre est inférieur à 13 mm.
 - Cet outil peut ne pas convenir à tous les montages et raccords. S'il n'est pas possible de pousser l'outil dans une partie courbée ou à travers un obstacle facilement, N'APPLIQUEZ PAS UNE FORCE EXCESSIVE. Cela pourrait causer des dommages supplémentaires ou endommager le produit. Demandez conseil à un professionnel.

- Lorsqu'il est utilisé avec certaines configurations de tuyaux ou obstructions, il est possible de rencontrer des difficultés lors du retrait de l'outil. Si cela est le cas, n'EXERCEZ PAS DE FORCE EXCESSIVE. Demandez conseil à un professionnel.

Avant utilisation

- Inspectez le système d'évacuation avant d'utiliser le furet de nettoyage actionné par perceuse électrique. Assurez-vous que le système n'est pas endommagé ou ne fuit pas.
- Retirez les raccords, si nécessaire, pour permettre au furet et fil flexible (3) d'entrer dans le conduit.
- Assurez-vous d'avoir un seau à portée de main pour collecter tout matériau bloqué qui pourrait être retiré lorsque vous retirez le furet et le fil.

Connexion à la perceuse

- Une perceuse peut être connectée en serrant le mandrin de la perceuse sur la tige hexagonale.
- NE PAS serrer excessivement le mandrin sur la tige hexagonale. Si le mandrin est serré avec un couple trop élevé, cela peut endommager la tige hexagonale.

Remarque : ni la poignée de l'enrouleur (1) ni la tige hexagonale ne permettent de sortir ou de rentrer le fil. Cette opération doit être effectuée à la main après avoir relâché le verrou (4).

Instructions d'utilisation

- ⚠ AVERTISSEMENT :** ce produit n'est pas recommandé pour les toilettes. Le furet et fil flexible (3) peuvent endommager les surfaces en céramique.
- ⚠ AVERTISSEMENT :** n'utilisez pas ce produit s'il est dangereux, et si des produits chimiques de nettoyage caustiques ont déjà été utilisés récemment sur les canalisations.
- Dévissez pour libérer le verrou (4) et retirez 60 cm (2') de furet et de fil, puis resserrer le verrou pour maintenir le fil à cette longueur.
 - Tenez la poignée rotative (5) d'une main et positionnez l'outil directement au-dessus de l'ouverture des canalisations.
 - Abaissez l'outil pour insérer le fil dans l'orifice des canalisations.

- Remarque :** si le furet et le fil ne passent pas dans le filtre de l'évier, retirez le filtre et réinsérez-la.
- Remarque :** si la partie coude de la tuyauterie est trop étroite, le furet et le fil risquent de ne pas passer correctement dans celle-ci. Si c'est le cas, retirez le siphon sous l'évier afin d'avoir un accès direct et en ligne droite au tuyau.
- Libérez le verrou et commencez à introduire le furet et le fil à la main dans la canalisation. Lorsque le furet et le fil ne peuvent plus avancer, resserrer le verrou.
 - Pour faire tourner le furet et le fil dans la canalisation, tenez la poignée rotative (5) puis faites tourner l'enrouleur (2) à la main ou connectez une perceuse (non fournie) à la tige hexagonale (6) puis alimentez la perceuse. Cette action va permettre de déloger le blocage.
 - Répétez les étapes 5 et 6 jusqu'à éliminer le blocage.
 - Une fois le blocage éliminé, faites couler de l'eau pour aider à nettoyer le fil au fur et à mesure qu'il est retiré.
 - Relâchez le verrou puis réintroduisez manuellement le fil dans l'enrouleur.
- ⚠ AVERTISSEMENT :** Si le furet était alimenté par une perceuse, assurez-vous que la perceuse est retirée de la tige hexagonale avant de remettre le furet et le fil dans l'enrouleur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.
- Nettoyez et séchez le furet et le fil lorsque vous les remettez dans l'enrouleur.

Entretien

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- Veillez à ce que l'appareil soit complètement déroulé et nettoyé en profondeur avec de l'eau savonneuse, puis séché complètement pour éviter la corrosion.

Rangement

- Rangez le produit dans un environnement complètement sec pour éviter la corrosion.

DE

Produktübersicht

- Kurbel
- Trommel
- Reinigungsdraht mit Drahtspirale
- Arretierring
- Drehgriff
- Sechskantaufnahme

Technische Daten

Länge:.....6m
Durchmesser des Stahldrahts :.....6mm
Durchmesser der Reinigungsspirale:.....13mm
Max. Drehzahl:.....500 min ⁻¹

Sicherheitshinweise

- Betreiben Sie das Gerät erst, wenn Sie diese Bedienungsanleitungen und alle am Werkzeug angebrachten Etiketten sorgfältig gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie alle Anleitungen mit dem Gerät zum späteren Nachschlagen auf. Vergewissern Sie sich, dass alle Benutzer dieses Produkts mit dieser Bedienungsanleitung vollständig vertraut sind.
- Selbst bei sachgemäßer Anwendung können nicht sämtliche Restrisiken ausgeschlossen werden. Lassen Sie Vorsicht walten. Sollten Sie sich der sicheren und korrekten Bedienung dieses Gerätes nicht sicher sein, dann verwenden Sie es nicht.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht in dieser Bedienungsanleitung genannt ist, kann Beschädigungen und/oder Verletzungen verursachen. Die Verwendung unsachgemäßen Zubehörs ist gefährlich und kann zum Erlöschen der Garantie führen.
 - Dieses Gerät ist für die Reinigung verstopfter Abflüsse und Ablaufrohre bestimmt. Es ist äußerst gefährlich, das Gerät für andere Zwecke zu verwenden.
 - Verwenden Sie keine chemischen Lösungen mit diesem Gerät.
 - Tragen Sie STETS Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, wenn Sie dieses Gerät betätigen.
 - Dieses Werkzeug ist nicht für Rohrführungen mit weniger als 13-mm-Durchmesser geeignet.
 - Dieses Werkzeug ist möglicherweise nicht für alle Installations- und Anschlussarten geeignet. Wenn es nicht möglich ist, das Werkzeug mit angemessener Kraft durch den vorgesehenen Kanal zu schieben oder das Hindernis leicht zu beseitigen, sollten Sie es NICHT mit Gewalt einführen. Eine solche Vorgehensweise kann zu zusätzlichen Schäden führen oder das Produkt beschädigen. Lassen Sie sich von einem Fachmann beraten.

- Bei bestimmten Rohrkonfigurationen oder Verstopfungen kann es zu Schwierigkeiten beim Zurückziehen des Werkzeugs aus dem Abfluss kommen. Wenden Sie in diesem Fall KEINE ÜBERMÄSSIGE GEWALT an. Lassen Sie sich von einem Fachmann beraten.

Vor Inbetriebnahme

- Untersuchen Sie die Abflussanlage vor dem Gebrauch des Rohrreinigungswerkzeugs. Vergewissern Sie sich, dass die Anlage keine Schäden aufweist oder undicht ist.
- Entfernen Sie bei Bedarf Armaturen, Verschraubungen u.Ä., damit die Stahlschraube und der Draht (3) in den Abfluss eingeführt werden kann.
- Stellen Sie einen Eimer bereit, um beim Herausziehen der Stahlschraube entfernten Schmutz aufzufangen.

Montage an die Bohrmaschine

- Eine Bohrmaschine kann angeschlossen werden, indem das Spannfutter fest auf die Sechskantaufnahme (6) geschraubt wird.
- Spannen Sie das Spannfutter NICHT ZU FEST an die Sechskantaufnahme. Ein zu fest angezogener Spannfutter kann die Sechskantaufnahme des Gerätes beschädigen.

Hinweis: Weder die Kurbel (1) noch die Sechskantaufnahme (6) dienen zum Ausfahren bzw. Einziehen des Reinigungsdraths. Dies muss nach Freigabe des Arretierings (4) von Hand erfolgen.

Bedienung

- ⚠ WARNING!** Dieses Werkzeug sollte nicht zur Reinigung von Toiletten verwendet werden. Der Reinigungsdraht (3) könnte die Keramikoberfläche beschädigen.
- ⚠ WARNING!** Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht, wenn unlängst gefährliche ätzende Reinigungsmittel in dem verstopften Abfluss angewandt wurden.
- Lösen Sie den Arretierring (4) und ziehen Sie den Reinigungsdraht mit Drahtspirale auf eine Länge von 60 cm heraus. Drehen Sie den Arretiering anschließend wieder fest, um den Draht in dieser Länge zu fixieren.
 - Halten Sie das Werkzeug mit einer Hand am Drehgriff (5) fest und setzen Sie das Werkzeug direkt über der Abflussöffnung an.
 - Senken Sie es dann ab, um so den Draht in die Abflussöffnung einzuführen.

Hinweis: Falls der Reinigungsdraht mit Drahtspirale nicht durch den Abflussfilter passen sollte, entfernen Sie diesen und führen Sie den Reinigungsdraht erneut ein.

Hinweis: Falls das Knie des Abflussrohrs zu eng sein sollte, um Reinigungsdraht und Drahtspirale ordnungsgemäß hindurchzuführen, entfernen Sie den Siphon unter dem Waschbecken, um einen direkten, geraden Zugang zum Rohr zu erhalten.

- Lösen Sie den Arretiering und führen Sie den Reinigungsdraht mit Drahtspirale von Hand in den Abfluss. Ziehen Sie den Arretiering wieder an, sobald der Draht sich nicht weiter einführen lässt.
 - Halten Sie zum Hin- und Herdrehen des Reinigungsdraths und der Drahtspirale im Abfluss den Drehgriff (5) fest und drehen Sie die Trommel (2) dann von Hand oder verbinden Sie dazu die Sechskantaufnahme (6) mit einer Bohrmaschine (nicht mitgeliefert) und lassen Sie die Maschine anlaufen. Dadurch wird die Blockade gelöst.
 - Wiederholen Sie die Schritte 5 und 6, bis die Verstopfung beseitigt ist.
 - Wenn der Abfluss wieder frei ist, lassen Sie das Wasser laufen, um den Draht beim Herausziehen zu reinigen.
 - Lösen Sie den Arretiering und schieben Sie den Draht von Hand wieder in die Trommel zurück.
- ⚠ WARNING!** Wenn die Drahtspirale von einer Bohrmaschine angetrieben wurde, stellen Sie sicher, dass die Bohrmaschine von der Sechskantaufnahme getrennt wird, bevor Sie die Spirale und den Reinigungsdraht wieder in die Trommel einführen. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- Reinigen und trocknen Sie die Drahtspirale und den Reinigungsdraht, während Sie sie wieder in die Trommel einführen.

Instandhaltung

- Reinigen Sie das Gehäuse des Rohrreinigungswerkzeugs mit einem feuchten Lappen.
- Wickeln Sie den Reinigungsdraht zur Reinigung vollständig ab und säubern Sie ihn gründlich mit Seifenlauge. Trocknen Sie ihn anschließend sorgfältig ab, um Korrosion vorzubeugen, und wickeln Sie ihn danach wieder auf die Trommel.

Lagerung

- Lagern Sie das Werkzeug zur Vermeidung von Korrosion an einem vollkommen trockenen Ort.

Características del producto

- 1. Empuñadura del carrete
- 2. Carrete
- 3. Varilla y desatascador
- 4. Cierre
- 5. Mango giratorio
- 6. Punta hexagonal

Características técnicas

Longitud:.....6 m
Diámetro de la varilla:6 mm
Diámetro de la punta:.....13 mm
Velocidad máxima:500 rpm

Instrucciones de seguridad

Lea cuidadosamente este manual y cualquier otra indicación antes de usar este producto. Guarde estas instrucciones con el producto para poder consultarlas en el futuro. Asegúrese de que todas las personas que utilizan este producto están completamente familiarizadas con este manual.

Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Utilice este producto con precaución. Si no está completamente seguro de cómo utilizar este producto correctamente, no intente utilizarlo.

- El uso de cualquier accesorio que no sea alguno de los mencionados en este manual podría ocasionar daños o lesiones. El uso de accesorios incorrectos es peligroso y puede invalidar su garantía.
- Este producto está diseñado para limpiar tuberías de desagües obstruidas. Utilizar este producto para otro propósito distinto puede ser muy peligroso.
- No intente utilizar este producto con productos químicos.
- Utilice siempre guantes y gafas de seguridad con este producto.
- No adecuado para orificios con diámetros inferiores a 13 mm.
- Esta herramienta puede que no sea adecuada para todas las fijaciones y accesorios NO APLIQUE UNA FUERZA EXCESIVA si no es posible empujar la herramienta alrededor de un codo o a través de una obstrucción con facilidad. Esto podría causar daños adicionales o dañar el producto. Solicite asesoramiento profesional.

Familiarizzazione con il prodotto

- 1. Impugnatura del rochetto
- 2. Rocchetto
- 3. Estremità e filo
- 4. Blocco
- 5. Maniglia rotante
- 6. Gambo esagonale

Specifiche tecniche

Lunghezza:.....6 m
Diámetro del filo:.....6 mm
Diámetro dell'estremità:.....13 mm
Velocità massima:.....500 rpm

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente e comprendere queste istruzioni prima dell'uso. Conservare queste istruzioni con il prodotto per riferimento futuro. Assicurarsi che tutte le persone che usano questo prodotto siano pienamente a conoscenza di queste istruzioni.

Anche se usato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. Usare con cautela.

- Se non si è sicuri del modo corretto e sicuro di usare questo strumento, non tentare di usarlo
- L'uso di qualsiasi accessorio diverso da quelli menzionati in questo manuale potrebbe provocare danni o lesioni. L'uso di accessori impropri è pericoloso e può invalidare la garanzia.
- Questo prodotto è progettato per pulire gli scarichi e i tubi di scarico bloccati. Tentare di usare questo prodotto per qualsiasi altro scopo è altamente pericoloso.
- Non tentare di usare questo prodotto con qualsiasi tipo di soluzione chimica.
- Indossare sempre guanti e occhiali di sicurezza.
- Non adatto per aperture con diametri inferiori a 13mm.
- Questo strumento potrebbe non essere appropriato per tutti i fissaggi e i raccordi. Se non è possibile spingere facilmente l'utensile intorno a una curva o attraverso un'ostruzione, NON FORZARE. Ciò potrebbe causare ulteriori danni o rompere il prodotto. Chiedere consiglio a un professionista.

Productbeschrijving

- 1. Trommel handvat
- 2. Trommel
- 3. Avegaar en draad
- 4. Vergrendellip
- 5. Draaiende handvat
- 6. Zeskant punt

Specificaties

Lengte:.....6 m
Draad diameter:.....6 mm
Boor diameter:.....13 mm
Max. toeren per minuut:.....500 min⁻¹

Veiligheidsinstructies

Lees deze handleiding en alle etiketten op het gereedschap voor gebruik zorgvuldig na. Bewaar deze handleiding bij het product voor toekomstig gebruik. Zorg ervoor dat alle gebruikers de handleiding volledig hebben doorgenomen en begrepen.

Zelfs indien het gereedschap volgens de aanwijzingen wordt gebruikt, is het onmogelijk om alle risicofactoren te elimineren. Wees dus voorzichtig. Gebruik dit gereedschap niet als u twijfelt aan de juiste en veilige gebruikswijze.

- Het gebruik van enig ander accessoire dan vermeld in deze handleiding kan leiden tot schade of letsel. Het gebruik van onjuiste accessoires is gevaarlijk en kan de garantie ongeldig maken.
- De ontstopper is ontworpen voor het ontstoppen van afvoerpijpen en leidingen. Het gebruik voor andere doeleinden is uiterst gevaarlijk.
- Gebruik de eenheid niet met chemische oplossingen.
- Bij het gebruik van de ontstopper is het dragen van handschoenen en een veiligheidsbril vereist.
- Niet geschikt voor openingen met een diameter kleiner dan 13 mm.
- Dit gereedschap is mogelijk niet geschikt voor alle matregelen en fittingen. Als het niet mogelijk is om het gereedschap gemakkelijk om een wikkeling of door een obstakel te duwen, GEBRUIK dan GEEN UITERSTE KRACHT. Dit kan extra schade veroorzaken of het product breken. Vraag advies aan een vakman.

Prezentowanie produktu

- 1. Uchwyt
- 2. Bęben
- 3. Przepychacz i drut
- 4. Blokada
- 5. Uchwyt obrotowy
- 6. Trzpień sześciokątny

Dane techniczne

Długość:6m
Średnica drutu:6mm
Średnica przepychacza:13mm
Maksymalna prędkość:500rpm

Instrukcja obsługi

Przed użyciem należy uważnie przeczytać i zrozumieć tę instrukcję. Zachowaj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości. Upewnij się, że wszystkie osoby korzystające z tego produktu są z pełni zaznajomione z niniejszą instrukcją.

Nawet przy stosowaniu zgodnie z zaleceniami nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich szkodliwych czynników ryzyka. Używaj ostrożnie. Jeśli nie masz pewności, co do prawidłowego i bezpiecznego sposobu korzystania z tego narzędzia, nie próbuj go używać.

- Używanie jakichkolwiek akcesoriów innych niż wymienione w tej instrukcji może spowodować uszkodzenie lub obrażenia. Używanie niewłaściwych akcesoriów jest niebezpieczne i może uniemożliwić gwarancję.
- Ten produkt jest przeznaczony do czyszczenia zatkanych odpływów i rur kanalizacyjnych. Próba użycia tego produktu w jakimkolwiek innym celu jest bardzo niebezpieczna.
- Nie próbuj używać tego produktu z jakimkolwiek roztworem chemicznym.
- Zawsze nosj rękawice i okulary ochronne.
- Nie nadaję się do otworów o średnicy mniejszej niż 13 mm.
- To narzędzie może nie być odpowiednie dla wszystkich urządzeń i łączników. Jeśli nie jest możliwe łatwe pchanie narzędzia na zakręcie lub przez przeszkodę, NIE UŻYWAJ NADMIERNEJ SIŁY. Może to spowodować dodatkowe uszkodzenie lub uszkodzenie produktu. Zasięgnij porady u profesjonalisty.

- Quando se utilize con ciertas configuraciones de tuberías u obstrucciones, pueden surgir dificultades para retraer la herramienta del desagüe. En este caso, NO APLIQUE UNA FUERZA EXCESIVA. Solicite asesoramiento profesional.

Antes de usar

1. Inspeccione el sistema de desagüe antes de utilizar esta herramienta. Asegúrese de que el sistema no se encuentre dañado ni tenga fugas.
2. Retire los adaptadores necesarios para que la varilla (3) se pueda introducir fácilmente dentro del desagüe.
3. Asegúrese de tener a mano un cubo o recipiente para poder depositar el material que está obstruyendo el desagüe.

Montaje en un taladro eléctrico

- Instale el portabrocas del taladro en la punta hexagonal (6) del desatascador.
- NO apriete excesivamente el portabrocas en la punta hexagonal. La punta hexagonal podría dañarse si el portabrocas está apretado excesivamente.

Nota: La empuñadura del carrete (1) y la punta hexagonal no sirven para sacar o retraer la varilla del desatascador. La varilla debe introducirse de forma manual después de liberar el cierre (4).

Funcionamiento

- ⚠ **ADVERTENCIA:** Este producto no está recomendado para usar en inodoros. La varilla (3) podría dañar las superficies de cerámica.
 - ⚠ **ADVERTENCIA:** No utilice este producto si previamente ha utilizado productos químicos para desatascar tuberías y desagües.
1. Afloje el cierre (4) y saque la varilla unos 60 cm (2 pies). A continuación, vuelva a apretar el cierre para sujetar la varilla en la posición requerida.
 2. Sujete el mango giratorio (5) con una mano y coloque la pistola apuntando hacia el desagüe.
 3. Introduzca la punta de la varilla en el orificio del desagüe.

- Quando si usa con certe configurazioni di tubi o ostruzioni, si possono incontrare difficoltà nel ritirare l'attrezzo dallo scarico. In questo caso NON FORZARE. Consultare un professionista.

Prima dell'uso

1. Ispezionare il sistema di drenaggio prima di usare la sonda strutatubi meccanica. Assicurarsi che il sistema non sia danneggiato o con perdite.
2. Rimuovere eventuali raccordi, se necessario, per consentire all'estremità e al filo (3) di entrare nello scarico.
3. Assicurarsi di avere un secchio pronto per raccogliere il materiale di blocco che potrebbe essere rimosso quando si estrae il filo.

Collegamento del trapano

- Si può collegare un trapano stringendo saldamente il mandrino del trapano sul gambo esagonale (6).
- NON stringere troppo il mandrino sul gambo esagonale. Se il mandrino viene stretto con troppa coppia, può danneggiare il gambo esagonale.

Nota: Né l'impugnatura del rochetto (1) né il gambo esagonale estendono o ritraggono il filo. Questo deve essere fatto a mano dopo aver rilasciato il blocco (4).

Avvertenze

- ⚠ **AVVERTENZA:** Questo prodotto non è raccomandato per i bagni. L'estremità e il filo (3) possono danneggiare le superfici in ceramica.
 - ⚠ **AVVERTENZA:** Non usare questo prodotto se è pericoloso e se sono già stati usati recentemente prodotti chimici caustici per la pulizia dello scarico.
1. Svitare per rilasciare il blocco (4) ed estrarre 60 cm (2 piedi) di estremità e filo, quindi stringere nuovamente il blocco per mantenere il filo a quella lunghezza.
 2. Tenere la maniglia rotante (5) con una mano e posizionare l'attrezzo direttamente sopra l'apertura dello scarico
 3. Abbassare l'attrezzo per inserire il filo nell'apertura di scarico

- Bij bepaalde pijpconfiguraties of verstoppingen kunnen moeilijkheden optreden bij het terugtrekken van het gereedschap uit de afvoer. Gebruik in dit geval GEEN UITERSTE KRACHT. Vraag advies aan een vakman.

Voor gebruik

1. Check het systeem voor elk gebruik van de ontstopper. Zorg ervoor dat de eenheid niet lekt of beschadigd is.
2. Wanneer nodig kunnen bevestigingsmiddelen verwijderd worden, zodat de draad en avegaar (3) naar de afvoer te voeren.
3. Houdt een emmer bij de hand om het verstoppingsmateriaal op te vangen wanneer u het draad en avegaar uit de leiding/afvoer trekt.

Boormachine aansluiting

- Een boor kan worden aangesloten door de boorkop vastzetten op de zeskant punt (6).
- Draai de boorkop op de zeskant punt niet te vast.

Let op: Geen van beide de trommel handvat (1) noch de zeskant punt (6) verlengen of terugtrekken van de draad. Dit moet handmatig gebeuren, na het loslaten van het slot (4).

Gebruik

- ⚠ **WAARSCHUWING:** De eenheid is niet geschikt voor toiletten. De draad (3) beschadigd mogelijk keramische oppervlakken
 - ⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik de ontstopper niet wanneer gevaarlijke en agressieve chemicaliën onlangs in de leiding/afvoer gebruikt zijn.
1. Verlos de vergrendellip (4), trek 60 cm draad en avegaar (3) uit de trommel en vergrendel het draad op deze lengte.
 2. Houdt het draaiende handvat (5) met de ene hand vast en houdt de eenheid direct boven afvoeropening.
 3. Verlaag de ontstopper zodat het draad de leiding ingaat.

- Nota:** La tapa del desagüe para introducir la varilla cuando sea necesario.
- Nota:** La varilla no podrá introducirse correctamente cuando la esquina de una tubería sea demasiado estrecha. En estos casos deberá retirar el sifón para introducir la varilla directamente en el desagüe.
- 4. Libre el cierre y comience a introducir la varilla a través del desagüe. Vuelva a apretar el cierre cuando haya introducido la varilla completamente.
- 5. Sujete la empuñadura giratoria (5) y gire el carrete (2) con la mano o mediante un taladro (no suministrado) conectado en la punta hexagonal (6). Este movimiento debería desatascar el desagüe.
- 6. Repita los pasos 5 y 6 hasta desbloquear completamente el desagüe.
- 7. Una vez desobstruido, deje correr el agua para limpiar la varilla mientras la está sacando.
- 8. Afloje el cierre y vuelva a enroscar la varilla en el carrete.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Desmonte el taladro fuera de la punta hexagonal antes de retraer la varilla dentro del carrete. No seguir estas indicaciones podría causar lesiones personales al usuario.
- 9. Limpie y seque la varilla según se vaya introduciendo dentro del carrete.

Mantenimiento

- Limpie el desatascador con un paño húmedo.
- Saque y limpie la varilla con agua enjabonada y déjela secar para evitar que se pueda oxidar antes de almacenarla.

Almacenaje

- Guarde la herramienta en un lugar seco para evitar la corrosión.

- Nota:** Nel caso in cui l'estremità e il filo non passino attraverso il filtro del lavandino, rimuovere il filtro e reinserirlo.
- Nota:** se la curva della tubatura è troppo stretta, l'estremità e il filo potrebbero non riuscire a percorrere correttamente la curva. In tal caso, rimuovere il sifone da sotto il gruppo del lavandino per un accesso diretto al tubo.
- 4. Rilasciare il blocco e iniziare a introdurre manualmente l'estremità e il filo nello scarico. Quando l'estremità e il filo non possono più avanzare, serrare nuovamente il blocco.
- 5. Per torcere l'estremità e il filo nello scarico, tenere la maniglia rotante (5) e far girare il tamburo (2) a mano o collegare un trapano (non fornito) al gambo esagonale (6) e alimentare il trapano. Questa azione funzionerà per rimuovere il blocco.
- 6. Ripetere i passi 5 e 6 fino a quando il blocco non viene rimosso.
- 7. Una volta rimosso il blocco, far scorrere l'acqua per aiutare a pulire il filo man mano che viene estratto.
- 8. Rilasciare il blocco e far riposare manualmente il filo nel rochetto.
- ⚠ **AVVERTENZA:** Se l'estremità è stata alimentata da un trapano, assicurarsi che il trapano sia stato rimosso dal gambo esagonale prima di reinserire l'estremità e il filo nel tamburo. In caso contrario, si potrebbero verificare gravi lesioni personali.
- 9. Pulire e asciugare l'estremità e il filo mentre li si reinserisce nel rochetto.

Manutenzione

- Pulire l'esterno della sonda strutatubi con un panno umido.
- Assicurarsi che il filo sia completamente srotolato e pulito accuratamente con acqua saponata, poi asciugato completamente per prevenire la corrosione.

Conservazione

- Conservare in un ambiente completamente asciutto per evitare la corrosione.

- Let op:** Wanneer de avegaar en draad niet door de afvoeropening past, verwijdert u het bodemventiel.
- Let op:** Wanneer de bocht in de afvoerbuis te scherp is, is het navigeren van de draad door de buis mogelijk onmogelijk. Schroef de dop van de buis voor het verkrijgen van een rechte lijn.
- 4. Verlos de vergreppil en voed het avegaar en draad met de hand in de leiding. Wanneer het draad niet verder kan vergrendelt u de lip.
- 5. Houd de draaiende handvat (5) vast en draai de trommel (2) met de hand of sluit een boormachine (niet inbegrepen) aan de zeskant punt (6) om het avegaar en draad terug in de afvoer te draaien. Dit maakt het verstoppingsmateriaal los.
- 6. Herhaal stap 3 en 4 tot de verstopping verholpen is.
- 7. Giet water in de leiding om het draad schoon te maken terwijl u deze uit de leiding trekt.
- 8. Ontgrendel de lip en voed het draad terug in de trommel met de hand.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Indien de ontstopper door een boor werd aangedreven, moet u ervoor zorgen dat de boor verwijderd is van de zeskant punt voordat u de avegaar en draad terug in de trommel plaatst. Als u dit niet doet, kan dit ernstig letsel veroorzaken.
- 9. Droog het avegaar en draad terwijl u dit in de trommel voedt.

Onderhoud

- Maak de buitenkant van de ontstopper met een vochtige doek schoon
- Maak het avegaar en draad grondig met behulp van zeepwater schoon en droog het volledig om roestvorming te voorkomen, voordat u het terug in de trommel voedt.

Opberging

- Bewaar in een droge omgeving om corrosie te voorkomen.

- Uwaga:** W przypadku, gdy przepychacz i drut nie pasują do sitka zlewu, wyjmij sitko i włóż ponownie.
- Uwaga:** Jeśli zagięcie w rurociągu jest zbyt ciasne, przepychacz i drut mogą nie poruszać się prawidłowo po zakręcie. W takim przypadku wyjmij syfon spod zespółu zlewu, aby uzyskać bezpośredni, prosty dostęp do rury.
- 4. Zwolnij blokadę i zacznij ręcznie wprowadzać przepychacz i drut do odpływu. Gdy przepychacz i drut nie mogą być dalej prowadzone, ponownie pokręć blokadę.
- 5. Aby skrócić przepychacz i drut w odpływie, przytrzymaj uchwyt obrotowy (5), a następnie obróć bęben (2) ręcznie lub podłącz wiertło (bak w zestawie) do trzpienia sześciokątnego (6), a następnie włóż wiertarkę. Spowoduje to, usunięcie blokady.
- 6. Powtórz krok 5 i 6 dopóki blokada nie zostanie usunięta.
- 7. Po wyczyszczeniu wlej wodę, aby wyczyć drut podczas jego wyjmowania.
- 8. Zwolnij blokadę, a następnie ręcznie wprowadź drut z powrotem do bębna.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE:** Jeśli przepychacz bębnowy był zasilany wiertłem, upewnij się, że wiertło zostało usunięte z trzpienia sześciokątnego przed wprowadzeniem drutu z powrotem do bębna. Niezastosowanie się do tego może spowodować poważne obrażenia ciała.
- 9. Wycofaj i osusz przepychacz i drut, podczas wprowadzania go z powrotem do bębna

Konserwacja

- Oczyszcz zewnętrzną część przepychacza wilgotną szmatką
- Upewnij się, że przepychacz jest całkowicie rozwinęty i dokładnie wyczyszczony wodą z mydłem, a następnie całkowicie wysuszony, aby zapobiec korozji

Przechowywanie

- Przechowywać w całkowicie suchym środowisku, aby zapobiec korozji